



بخطب وكهنيان ورشان بهنان سطورست بفحواى اوامترويا للغو مروكرا اوركذنيه وبمنا بل زین بنج سال میزی گفتگو در جواز و ناجواز شعراز مرلا ا آلهی تحییت مها دال دیواب بزرمیه زمهات بهان آمره بو داکشرسوات بون حال من پرنتای ماز<del>یون س</del>ته يرين برآمد بسارفيقان كدما خالعها وحسل ختقا وارندوت برامنح زده تخليف ربن منودندكرا كاربن اوراق ربشان كدهم وروزه رساله مرسب عن صوات را في شائقتران في كدام زر ويعضى كنة نا تراشان كەنرىم مطالعة وسەك مىغىنى خودمانرمرە قىمامىتىمىزروكوس <del>قىن لىلك مىزىزە</del> مىغاندىنىط البلاموك المنطق ومربكت ساوين مفرخ يخرني بمون رشتم كمرتك رخاط غرزان وهسط وثان الفرلمت تصوريده كاشترواين رساله رابوب حديث كنرتمت العرس مفاتحا السنتها مت راتع مرا موسوم ساخته وحون بعثن ویه سال رتیبن سهید برابر رآ مه ه دون شعارااز دوليداي ماصل ست. وسياله اشعراش دادم عن انظالهاي طلب بی قدر تزار ریک معبو آخر سید میک بی بهره آغار برمائی عروض کرد ه این مالدر آزیج برن تنبرسینی و کشاف و تتیرو از قران ترم و حدیث برن شکوه و رسازشان زول <del>و</del> لتحمين و صواعت محرقه و حبل مديث و مها نظر و سرائشها تبن و توايخ حين وخد لهمغا و مرآت آفتاب نا و ده مخرن و تذکره مرآت مخیال و جرابراتباریخ و مندکره درلت شاحي ويركيرون فتراحري والابه مندوغير وجوامجنسنان الفوائد وحائق الباغتمترم المتح بنصهاني وجاركار وعروض في وغيانالغات وتبسيل بيابيج زي وغيره مبزار موت رزى بهمرسانيده عنارت اوجب ورج منو دم انظرالي اقال فه لاتنظر الي من قال كررقتها كدازطرفنن آمدندوجمع بونبونو سيمجزطول فائد بخوا بدوادازان مروقعه غلاضةم نوشك رقعه مولوي الهي سجنرن تهز فرغرا محبسه املغاي رب مزا

ف ورگذب این گروه الشعرار کذاب ار دازگنام صرب وقوان فو متانيد وبمحوانسا مردان ضرارا كالى ارخلحان داوه إشند وتينت فومنيت كأرشع كوئئ حيري كمشا در مخرواه وأهبيج برست ناير واگان فعل موربهي فتهت الته طشايذ رسول فورانس نه فورود ورسول دجدت خوز تأذب بعنووي وصيح رضال مدتعالي وجمين وابع وتنع الج نبرون توصي أقامهنتي حالانا فضميعكس ست رجاكه مبرصر ببط الف يمل كما زعرة آن مرامند حوام جمت فوامنيد زباده وجرور ومرافزا مرواسلام حواب ترفعه مفاتيج تنجبن استرتهم اقي مقالب خزنز كأت مشا مولوى مولاى آلئي ش صاحب البديقالي تعبيلا مطلب كطريقه انتقده قدار بسلد ومثيين ست برصنوح مرساندا كأن محقق كالمرسحاني ومرك حادث محبوب ربابي آبيروا تعزيب عبرانعا نوشته معنی نبکه دری شعرا رکفا راست سیاست و رن چرشک نبکین بای عززان درین راکتیکه وقافية نناك رينجا تنكست والأكم يمزىب خبأ يجب تبند مركمة نهن الرسيدة جراكراته وكركة تثنا دمو ت عور تسفوانبد شا رجنات انظر رآبه وكرنيفتا واكنون بغورتا مروتو مدامه او كارضيات فضاف فطنت وصحاب للمرحكمت طابيرها سرست كرسجا زتعاتي أرغمر بجالم خنب اركنور مخز راكا رب مجموعة بمحون معرادنسان الصبرخ لورنا وروه ورحدائق تحائق وتسكرسان وقائق بجان وائي وال كشا ائ نظمی آدم طوطی ار حمار مرعان اولی اینچه به نبات حسن برور و هر و مخستین فطسیت بهبتی شار مهٔ توِ نی خونستین را برماری مدار به آمست کے علی مرات ا نسانی علم و ومكمة ست كه لَقَنْتُ لَ مُحَلِّقُنَا الْإِلْسَانَ فِي ٱلْحُسَيِرِ ادِّي إمل واقت كُنْسِ سُحْرِسَ لَا تَحْدِنَا مُحْ أَمَسْفَقُلَ اللَّهَا فَالِيرَ

A State of the Sta

يرم ينجواني فيا مرائم مقررست كه أرضيص هارت وهالك إ وج مرات لا كه جرباو مهاف النانى ومعفت نيرواني نوائد سيرمست توراً ومعليفه كالرجة توت ولس رافعل آوريو فصاحت ونطق نشاني كليلواب معاني نها وند ملكطله كمنوز خنائق رارين منتاح كشا ومرايي ليمن نطق وتسزاره يوان نمتانيت وكرنه وروع برهيع فلأدي ربت زبان بهائم و دوابُ زان مرت وسحز بسكوت مقرم بحربين ست انتخش وربغ ست دهنيين طوطي ازشكر سأن فصراحت ومقال محروم باشرها لمرارواح شغاف وصاف ست وفض آن ارباب صف اخت را وافي كوفي ميت دنين أينه طوطئ فتعروضته انده بخيراسا دازل كفت في كيوم ولول بلت فصاحت حديث اذافصح العرب ولعجركا فيست متبن مرتحضيص عبرا أوفي كصحا ولغبا مراكففنا وعرفامعاني غريب ومعارف دفية رهجون عروي لقسوركردهاند وشيورة نظمرارء إئس انكار افكارز توريمى ونهشه المرهر خديجسن ومطافث يشوق لي زبور امست الكارعودني ومودم خامست رباعمي عشق مضاطا نسيت عالم وزي وختيت بندبزكب مجازعة أبرام آفرو ول مُحروجه ببطراز دستَّانه زلفِ اياز چه مشاطحان عوائس فخارو مأقدان فغائس ارشاءان بإغاز مركة غوص طبيع ريم وسياح تن سقيرانيان وليواز والاكاني منزاران ورمعاني بساحل زنركاني رسانند مكاير فرق الإسماني فشان وتجليق شاهها رمعاني مقيه وامران جيع وتوس تذكلته رام ابن قوم ست قال النا في في زاله عني معرف شاعوان الز شار را دان شرکه میت به مای ملیسی آسان و جای طوطی شاحشار معینید تا کت به انگه قد فضاحت والإعنت منيعست وبإيركاركا ونخورى رضع درخرست كدهفرت رسول مديمهوا رقعم اسلاميداغ نزوكره وبثتي وبرنيان حضرت كذشته الشعسي حكمة وبالفاق مهوعلما محلس رسوال متداصحاب في ما مرفطفای آرام انتيان مرج گفته و نه خارگذارنيده اندوصله و حسال فيتر المدءا وتل معثت خضرت الثحرا واحكما نوشتة انمو كبس دعام شعرابه بودة مهت وامارت قبابل تيم براین کرده کمفرر بویه و تصدیق این و عوی حال امرا تقییل ست ا ول انیکه چه

Tollar .

اراخرنءا فالأرداكري كهاو بيشاءست وتمكير حسين وخط متهب تفت تيمني وسرساليّان زولآبات قرانى و توشيخان مولف مَرَرُهُ مَرَاةً تَخْيَالِ مِدْ نُوشَة كَدِيدَ بِنْ لِأَيْرُهُمْ مِعْمُمْ مُر شوكدار ومعدمه وغهم منيو وخصوص سيستنناكه ورانيتص لآمنت وسمكفته كوسبن ولأريم مسيتاك شاعوان كفا در مأحضرت رسالت مناه وو نومت اسلامٌ عزامي گفتن ومشكان ازانها ما د كرفته مي خوانه زجون بخ بغرى ورمبره ومنافع ولفصرمي غيره ور وتبغشتيبه إزاما مطاله دى حمار منقولست لموقلود دنصن سالت نياه مندست اسلامة عزلام كفنت زومشركان لوكرفية مليخواندمد أيستعراروت انشان نازل شد وستهمين طوررجا شيقران مجبة مطبوع مرئي دمرة تدايجا ل معذروا آيؤ مركوتها ن بن ابت وابن داموجمع في رستوا روصهاره مبخال بسالت بنا ه امر موقعت عرض ساني ذركه توسيخ تعالى سأيذكه اشاءا ننمان واحركفت نسيهم كدبران وصعف ببرم أخضرت صلعم فرمو دكهومن حها ومى كنديشم شرخو دوزان خور وشعر كمدرجت كفارى كوئيد سخت رسبت بإنشان زشروسك عدست إنبحوا كميتكنن فائن ولك أشتمك يولفل والتجثم كأمكك وسمز وانوقت أياكرمه الاندين حت امنيا ما زل مضرو د ساله مزول آيات فراني مرفو مست که ايه مرکور اسنح آيه ولهتعرار ن بهن بت كه شفنا براى شعرائات سواع قبول ست جنائله كى ارافامسل گفِنة وشاعرا زاكرصرفادي خواند درقران غنداج مهت ازانيان برقران في براستنابي ومكر به المتعوا كذاب را تاج سرمخرره المسفرون تقرير فومودند وحق شاع المنيت كذ وكرامبا على نينا وليس إج نت وكمانت وسومنيمودندو تعريف لات ومنات كردز والكزع خياب كذيت اوكنت ينا بخة قول نطأمى بروآن عومت كروزمنوى ليام عبون مطريق وخطر كفته للبث وشعربهم و ورمن وجهين اكرن ابست حسن اوج اكنون سوبان كوش بزني خفل كبنه وكروسا وسافيا وم وازراه راست آگاهی باراتها وه مرکزیان امل فرورده رئینغروشا عرانطانند و فضت استعظم درمرآت فمآب نمااز عزوين صههاني متنقول ست كدور دولت اسلامه بريع تربي لولمزين علم

The Contract of the Contract o Sir Williams بزوست ارمنمه ی جابلانش *گفرخوانندارخری میکر* شاعری ایم ست رفیع و Side of the state The state of the s Section . ئُما عَهُ **و ننرد** *و نزورت کویت کویت کفا***ن** التُرِينُ تُرْاكُلُام وقض لمن الله وجدت تربي The state of the s ر موم و ورد الده مروح القدس فريكم لَا قُالُكَ كَا يُسْمُولُ لَدَيْعِنْهُ عُمَّانَ بْنِ ثَارِتٍ بِمُرَّاقِي ٱ E. S. S. ِ الْوَقَالَ مِنَا فِهِ عَرْبِ سُوالِ سُرِويَةٍ <sup>[</sup> Society Const وهم حرص ووفال كلف روف رسول ليد فانستدته بأيه وافرا برُنَ أَنْ الْصَّنْدَ ثِيرَ كَمَا الْمُتَذَّرُ مُنْ يَأْتُكُ وَالْمُنْ مُنْ مُنْ مُنْ أَنْ مُالْمُ الْمُنْ مُن أَنْ كَا كُلُ ر المرزية المرازية Contract of the second شِعْنَ أَنْ إِنَّا لِكُنَّى وَعُلْ كُنَّةً فَي عُمِوْ لِقَصْنَا فِي أَبِنَ وَأَمْرَتِهُمْ شِي فِي إ ونيزل خليتة عرجك يدنو بعيى ازنات ولهن وايتست كذمتكا مرفطناي عمره حريجيز ابئ اخدى كاء بودان عرش شيرت خوامه وفيتر حالي نيامغا دراه كة تنافي وتمنزا

مؤون بإفاعلاش فاعلاش فاعلات فوشة كهمهومشائخ تركب فركان البغلم لأوكنندنه بنثرابن عال ارتحضي دربن وادي فمعانخا رفايد ووغوى آن كندكه شعرور مطاوي كلام سرمري مفقوق

E.

اقوال شريفيه واحا ويث نبويه وا د كه صرحه گرويده و وقع انكرخيال مطايع حز كهار جواسب رمآت افتاب ناحيان عكس نبرير فتدكدا ول كسي كيشعر كفنة أدم موجون فاببل رافا مباكثت جند مت و مرتبُواً وُلفته وصنى ازان تنحار تترحمه عربي زبان رخيّه الاجب آمام محي بسنه درنقسنير عالم التنزل وَ ابن سيروركماكا مل لغواريخ وَصاحبٌ بن لقصص اول ا ازا دهم الفل کرده و ام محی ب نته بعبدارارا داشتار فرکوره سبتها د آن آ دِم ازار عجبا س مهكينن وشعركمه درروضته لصفاع وحياركل أرفيره يافته شودمنسيت مبيب تغنيرة البلاكون لِيها ﴿ وَوَعِلْا كُونِ مُعَرِّرُهُ فَيُهَا وَ وَ مَكْمِ صاحب مِخزن ارْصُوعُ مِحْرِقَة رُولْتِ منصورِن عَا نقتركرده كقلال رسالت محرصلى الدفيليليم صدسال تحنة سنك يافتن دوران لوح اس شغرشة مع أَرْجُوامتُ مُلَاحِهِ إِلَيْهِ مُنْفَاعَتْ حَبْرُونُ وَلِيمُ مِهَابٍ ﴿ وَا يَ حَرَينِ ارْكُبُهُ ۗ علوم شبروكفته كدابن شعرركينسه وجوم نهز نوشته كوي تشكركم زاحضرت إرابهم از دست خود زشته بودوغلزان ستحد حنرت اراب عب مرشعر بوشة جمال دار وكنوا بنعاعل فناعليله باشندو تكير حضرت ربول مقبوال ببطاعت وأعتنا ألتغير والنبغي كفاسي بقصد شعرتك مُرَكِب این آمز کردیده گربر بخرکره وَتشل اکتر شعرخوا <sup>ب</sup>شروشدیده وامرگرده وکلامی موز<del> وان و</del> اززبان وحى ترج ن براتمه واين تسب را مربه گويند وخوبي اُجَاكْدُ ازائدُهُ "فاعده اين فن نداق باب وجاشن كمرز زطاهر اول دربع ترحمه شكوة لصبغه كمصدحيل وجار نوشنه كه بغت كنديدن خندق أخصزت رخرمخوا ندند وتصفح كمصيدنست وبنج لفظمتفن علير إنت الن نوشته كدجون شروع كرونه مهاجرين و بفياركيندين خندق رحز ميخواند نه و وحم صاحب ها رُحلدا زُحندب من سنیان الحباثی روایت می کنه و رابع مرحمه شکو ة هم به بفظ متعنی علم وشتكوفت خردن سنگ برنگشت مهارك آمخضرت وروان شدن خون وقت مثهارت ت وخَيْك احتريفِر مود ندميت بَرْ ابْتِ إِلَّاهِنْعَ وَميت ﴿ وَفِي سُبِيلِ لِنَدْمِا لَهِ

نست تركأ كشت خور الورشده ديراه ضام برروصني انتتآه روزكه كفت كفت رسول معمر مرتبك كمصاوق ترامز كلام ليبدشاع وحوارش مخ براه حالهٔ زائل بهٔ کذافی ترحمهٔ شکوهٔ میسفو تمصیر جهامی و و کهمین طوزو ربها رضار دیده مگر در برمع بتعروكميست جها رهم كفنت أؤسفيان لحارث ن عليطلك كفنت سوا عسر عراليني لأكذب وانأن عليط ليحسب مربها يفدها برسيمره ن زيا وه ارصد دار با رياستمېشيني زم والانشده الم حال صحابي د ران ما الشغروان مى كرومن شدو تخصرت كراني نى آورد ندو دران شعا راكشرمضامن حالمبية مى نونو تحضرت كانبي خامون بودي وگانتي تسبح نمودي واين تترجمه اين عمارتست قال جابرن ممرفيطا مناكشرمن اتدمرة وكان المحاربينا شورن التعدا وتبذاكرون أسايم تي امراكا بلته وموساكت ومتسم سرالينون خوابند فرمود خباب مولوي كهضنت براي شعري كه دروضمون مهالت بنورنهي أ ت كه صحار صنى السركوبي مركمان المركز ديم أكرصيره تبه ش أ قبس ب كها وحوواين اوكه سخاشكي اقديت محرير بي آنا ترحت لا زوگه بوكزرصني لندعيتهو ورفطا بالقصص ترجم عجائه لقصطنا برجاء كتدكيب يت للناس بيروكي في توميوان وبه ، ومرکب به ست و امروزمرا و زیمانز کمی برای نوشنه دان دو کریرانت بینعثمالی بتنحورون لزااكانبي شعرصرت عمرفصنيلت شعركزشت نظركما رزو وكمير ازح بأبر دبوان شهورواين راعي زانج أبست رماعي الاياميا المغرور فان ألموت قدياتي ويوصيرت قارون برنسبل تسطا ليبر بقباط بسبام بدولقان ويكمر اكمة ميفران كالمبتلسل التنجكفته وكبان لاحته لمصائب بايدوركه ازبرخا المخمد أأوام

لأتري كفاني مبدا غزوا فخرة ترحمه بيني معزنبرن آني بشمر بدزرسول مدرقت مفاحرت كاتي ملار فكخ وتمكه اجضرت وطردر ومخزن صاعف محرقه نقتصت كدد رمزتنه شخصرت شعركفته كمي أرأب بالوابناء فتستث المامض بالاومكر أرحف انتفار وحويت ويكمه ورصاحق ازام يتنافني ثبعار يوشته منست ازخوار رماضحي بالمات وول مستركم ومض من المدفي قران أرال وكفاكم مع طيرالقد الكمرومن المص عسكمالاه كره وورو كوكت اشعا إزين خاب ب صديث اكتفاكره وحديث حسجس فبيجوبيج وعي ازحضرت امالمونسين عاليته رفو ومار رض وقبح وبيح ما مروفهمت كتقراب أفيحنين ولوان كابن بالشخوا يرؤ مزنشا راويتجالي كوفوج والوصياحث انتروازانصاف كمدشة اركفته ويشمان ونرمني يج نزع جناب ومبروان حباب ثات شداه ندكه مبالغ رائمي انصنعت شعري ست وآن مرستمت تهمير أغلوتوانديو دوخندا كذهلات قباس غيمكن ابشده اتحان جودت طبع شاعرست وحومش برابران ت معرف زر مرسوان داریمن وشه در زمن شرشد آومان شنه وشق خ اکلام کرنینعاورای تبه کنجهلااین اکذب قراردا ده مولوی طامی گفتهنت و شعیریج و رفزانی پوش ويد دا نجاحکم رای الغهروه نه ای کذمے آگرا لفوض و تقدر بر ر د د بنزاد امها دست ست بن اوجراح ما منت ها بن کر دسینجه همی گویم که و مجاور <sub>ق</sub>وره بمحصنت بت باشدكر وتزعرعانعت إيرنو ومنئ منج نروشعار وضلاحك وال مديث بسالغ تبتح ، را وشعر نرني و درت نيا چنارخ مفرن سي**ت .** و ارت في الزال الكه العالم سعووه وينعوينم يرنوشروان عاول به خانش أنيكه ميرة خميره فأ مان وهيا ألي منه نبين نمفين حيث سعدي ورية بيت سه نزار مرورين نا زم نيان كه سندو ان تي فيان «

خدامة تعني دريعا حتراني ا ورمضان الوواع مه وابن كت بذوافية وتعركهمت رنبي باشركعووا ينت ولغث معنى راه ورويق وعاوت ست واسطلاح فتداني معروصحانه راهجل كرج شة واركم مغرصلي الديملي وآزام شركروه باشتد كرور عرخو وكمد وبارتف رتزك بحروه بأن ف وصراح وعنا ت به ومد شدانهان وي كوركه مرعل ي ملت وفصلاي زيب متنفق ترنت كرسرجي كن صرت صلى المعليه وسل روا وكفترة اومنوع نست كزاً كمه مانغت اوارشيخ ابت شوواي إرانضا فهز وقبيكه اتفاق علما رامنيت حرائم كمشعر بحيروه منوع شده باوجر دكي خوانخضرت مربهي كفته وثوأ لل يتم ترسعر داوه وصحاب تي سراين فن متناربو ومرس حون رستي لل عمل فعل می وصحارمه الشد سنت بودن شعرکو کی مراازین به شروکه می القصة مخلفة وتقدري ازشرائط شعرات جوا تعارموز ومنت نبودني المدربه كفنة داين بترست ارتشوشه بذوكسانيكارن فن أكابي مدارند موحب شا بشهور بطنين راجه فرمانيدكه اكترشاء بووهانه وديوان حفرت على كرمان وجهيشهوا زائلك ضن عمر عدم و فقت شعفش ازین ات شرحو آ اكرجه ورسائل عروص فصدرا سرزخل شعرمنوده كمرائ حقيقت ندار فضاالفعته الأمل مولوى أمامركث رصها بي درّر حمر طوائق البلاغة تقريح نمود ه كه أرم تقديمه وخل ص

ىل*اك رفىتە زىين خدمت بوسىدو كاغذرا دخيرىطە بىرامن كذشت ا*تفاقا فرامو*ن ك*رد ازاس وب خيري معنت فوراً برميزرا مره همان كاغدسا و فارخر بطيسا بين مراوره وقصيده في الدم ت وازن آغاز کروحه بان تصيده في ليدبه بمفته صادر وسختم وعاكروروي ويالتهم أبتره تبروح القدس وفومو وبعني درمت شاء نظامی وطوری بن کات راگمیرمنو و نظامی گور تنظیت خافیهنجان خوت لاکشند ور زبرزان مروس سبحر سب عرزا لزحليغويتان شوره وتمينه فلورى لقبده كالمجرريف أور ويحيا *كاركتاب شرف النه بقل ميكند كيسان بن ابت دنيو أرعين* ا رسالت بوده بت ومرح وتغت ميول بمداز وبسيار منقول ست وخسرت رسول له او إا مركزي بمتبح الفهارشعراي كفارا جوامي بروري مان بهيج ربول يدشعري رث يام مرا إنتهزت

مطبع صاحباً تنان دمسان مولوی مسیح الرفا (ی طبع کردیدة 1499

FACINA	
AUTHOR   ACC. NO. 1.199	
(رهبم ببك) يعيف ويسلط الشعر (رهبم ببك)	

## MAULANA AZAD LIBRARY ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES:-

- 1. The book must be returned on the date stamped above.
- 2. A fine of **Re. 1-00** per volume per day shall be charged for text-books and **10 Paise** per volume per day for general books kept over-due.